



# 新型冠狀病毒 (COVID-19) 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



## 關於 2019 新型冠狀病毒 ( COVID-19 ) 的常見問題

卑詩省已宣布進入緊急狀態和公共衛生緊急狀態。省內的公共衛生局正密切監察不斷變化的情況，並且會繼續通知公眾有關省內隨時更新的應對措施。

任何人如果擔心曾經暴露於新型冠狀病毒，或出現有關徵狀，可以使用卑詩省設立的新冠狀病毒徵狀及自我評估網站：<https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。如果您沒有病徵，或徵狀輕微可以在家休養，您便不需作測試。

如果您有關於新型冠狀病毒的非醫療問題，請致電 1-888-COVID19。透過致電這熱線，了解旅遊建議和肢體距離(physical distancing)等的最新資訊，以及如何取得省和聯邦政府的援助和資源。您可以一星期七日，每日早上 7 時 30 分至晚上 8 時致電服務人員。有關資訊以超過 110 種語言提供。

有關新型冠狀病毒更多資料及最新消息，請跟隨卑詩疾病控制中心的推特

@CDCofBC 或瀏覽他們的網站：<http://www.bccdc.ca/covid19>

有關卑詩省政府對新型冠狀病毒的聯合聲明，請瀏覽卑詩省政府新聞-衛生廳網站：  
<https://news.gov.bc.ca/ministries/health>

### 1. 甚麼是新型冠狀病毒 (COVID-19) ?

- 冠狀病毒是病毒中的一個大類別，通常見於動物中。如果這病毒在人體中出現，便會引致疾病，例如常見的傷風，以至較嚴重的疾病例如嚴重急性呼吸綜合症 (或稱非典型肺炎以下簡稱 SARS) 及中東呼吸綜合症 (以下簡稱 MERS-CoV) 等。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電**8-1-1**。

Non-medical inquiries (ex. travel, physical distancing): 1-888-COVID19 (1888-268-4319) or text 604-630-0300





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 直至目前為止，所報導的感染徵狀均與傷風、感冒等其他呼吸道疾病類似，包括咳嗽、打噴嚏、發燒、喉嚨痛及呼吸困難等。
- 雖然我們對新型冠狀病毒很多特質還未掌握清楚，但已確診病例分別呈現輕微至嚴重的病徵。根據世界衛生組織，大部份病人(約佔 82%)只出現輕微徵狀。

### 2. 有何徵狀?

- 新型冠狀病毒的徵狀包括發燒、咳嗽和呼吸困難。
- 如果您出現徵狀，避免接觸其他人，並使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估網站：<https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。如果需要測試，請致電 811 並提供以下資訊：
  - 您的病徵；
  - 您曾在甚麼地方旅遊或生活過；
  - 您曾否直接接觸動物(例如曾否到過野味市場)；
  - 以及您曾否近距離接觸病人，尤其是出現發燒、咳嗽或呼吸困難者。
- 前往有關醫護設施前，請先致電通知有關設施，好讓醫護人員能作好預防措施。如果是急症，您到達設施後便首先說明自己的病徵、曾到訪的旅遊地點，以及曾否接觸過病患者等詳情，好讓醫護人員能作好預防措施。
- 在獲得冠狀病毒的更多資料之前，我們把長者、免疫系統脆弱人士，或者有其他病患者列為有機會患上嚴重疾病的更高風險人士。

### 3. 我需要接受新型冠狀病毒測試嗎?

- 如果您沒有病徵，或只有輕微徵狀能在家休養(包括從外國返回十天內開始出現不適者)便無需作測試。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 您可以使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估網站: <https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。
- 自我評估程式可以分別在以下連結下載:
  - 蘋果手機: <https://apps.apple.com/ca/app/BC-COVID-19-Support/id1502907052>
  - 安卓系統: <https://play.google.com/store/apps/details?id=ca.bc.gov.health.hlbc.COVID19>
  - 網上手機程式: <https://bc.thrive.health/covid19app>
- 卑詩疾病控制中心轄下化驗所，以及每個衛生局區域均設立指定地點為病人提供測試。不是每個人都需要測試，卑詩省目前只為出現呼吸道徵狀並同時具備以下條件者提供測試:
  1. 住院病人，或有可能需住院者
  2. 醫護人員
  3. 長期護理院住客
  4. 在病毒爆發事件中需要接受調查的人士

#### 4. 我何時需要自我隔離?

- 從外地到達加拿大的國際旅客須需要留在家中自我隔離 14 天，並且要緊密監察自己和小孩是否有病徵。加拿大政府會進行突擊巡查，以確定您有遵守規則。
- 如果出現病徵，便要避免接觸他人，並使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估的網上工具：<https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。
- 如果您出現傷風或感冒等病徵，或類似冠狀病毒的徵狀，便要由徵狀出現起計在家自我隔離最少 10 天，以及您的徵狀完全消失為止。
- 要更詳盡了解自我隔離的資訊，請瀏覽網站：<http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/testing-isolation>

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



### 5. 在卑詩省感染新型冠狀病毒的風險有多大？

- 每人都應該知道感染病毒風險的地方不限於一個，而是在整個社區。無論您在省內任何地方，現在便要作好防範措施。
- 長者以及任何年齡的長期病患者面對的風險較高，因為他們患上嚴重疾病和嚴重併發症的風險較高。
- 各社群面對的風險各異。例如入住支援式生活房屋或長期護理設施的人士屬於高風險社群。
- 風險高低也取決於有否出國外遊以及參與何種活動。例如曾經乘搭郵輪或者參與大型公眾活動，都會面對較高的感染風險。
- 您可以透過多項預防措施減低風險，例如用肥皂和溫水洗手 20-30 秒、生病時留在家中、咳嗽和打噴嚏時用手肘和衣袖掩著口鼻、丟棄用過的紙巾，以及避免接觸面部。保持肢體距離，包括不握手、不擁抱和不親吻都可以減低您染病的風險。

### 6. 我如何保障自己和家人？

除了保持身體距離，預防感染的最重要方法還包括：

- 經常以溫水和肥皂洗手最少 20 秒
- 如果沒有洗濯盆而雙手沒有明顯污漬，您可以用酒精成份的洗手液來清潔雙手。如果雙手有明顯污漬，要先用即棄抹擦紙巾擦洗雙手，然後用酒精成份的洗手液洗手，才能有效清潔雙手
- 未洗手前不要觸碰臉部、眼、鼻或口
- 打噴嚏或咳嗽時要用即棄紙巾或手肘遮蓋口鼻
- 觸摸過的表面要頻密定時加以清潔和消毒
- 不要共享食物、飲品、食具等

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



### 7. 出外購物、乘搭公共交通或出外上班安全嗎？

- 卑詩省現時鼓勵省民盡量留在家中。如果您要出門購物、乘坐公共交通或出外上班，便要留意預防感染或傳播的一般常識：
  - 經常洗手，未洗手前不要觸碰臉部
  - 盡量在非繁忙時間才乘坐公共交通或購物
  - 如果您生病，便不要去購物、乘坐公共交通或出外工作
  - 如果您要咳嗽或打噴嚏，便要用紙巾或手肘遮蓋著，然後洗手

購物:

- 很多商場、商店和店舖都縮短營業時間或甚至全面關閉，以助遏止新冠病毒在卑詩省傳播
- 您可以考慮每周只出外一次購買必需品，或選用市場提供的送餐或網上購物服務
- 避免擁擠的地方，如果店舖繁忙，考慮去另一間
- 如果您年紀較大或者有健康問題，可考慮請家人、朋友或鄰居代您補添日用品

### 8. 病毒如何傳播？

- 冠狀病毒經較大的飛沫傳播，當病人咳嗽或打噴嚏便成了傳播途徑。如果您與病人近距離接觸，含有病毒的飛沫可以透過眼睛、鼻孔或喉嚨進入人體。據我們所知，這病毒不會在空氣傳播（即透過空氣中的浮游粒子傳播），亦不能穿透皮膚。
- 如果病人咳嗽時用手來遮蓋口鼻，病毒便會透過接觸傳播。正因如此，我們建議您如咳嗽或打噴嚏應用手臂遮蓋，更要定時洗手。

### 9. 飛沫接觸(droplet contact)與空氣傳播(airborne transmission)有何分別？

- 飛沫接觸：部分疾病透過較大並含有病毒的飛沫接觸到眼、鼻或口等而傳播。例如，當病人打噴嚏或咳嗽時，便會產生肉眼能見的較大飛沫。這些飛沫一般只能散開到一至兩米的距離，因為體積太大，故此不能浮游於空中（即空氣傳播），並且很快便落在地上。流感和非典型肺炎（SARS）便屬於這類疾病，只能透過飛沫接觸而傳播。現時，醫學專家相信冠狀病毒可以透過這途徑傳播。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 空氣傳播：這種途徑是透過體積極小、揮發在空中並且含有微生物的飛沫傳播，這些飛沫可以在空氣中浮游很長時間。如果其他人把這些微生物吸入喉嚨或肺部，便會因而感染。能夠空氣傳播的例子包括麻疹、水痘及肺結核等。現時，醫學專家相信冠狀病毒不能透過空氣傳播。

### 10. 布洛芬(Ibuprofen)會令新冠病毒徵狀更嚴重嗎?

- 現時並無證據顯示布洛芬會令新冠病毒徵狀更嚴重。布洛芬屬於非類固醇消炎藥，屬於這類藥的牌子包括 Advil 和 Motrin。這類藥物可以止痛、退燒或消炎。對乙酰氨基酚 (Acetaminophen) 亦有助退燒，Tylenol 便屬於這類藥物。
- 如果您平日因其他健康問題而服用布洛芬，您可以繼續服用。
- 如要舒緩不適例如發燒等，我們建議您先服用乙酰氨基酚。如果沒有，您可以用布洛芬取代。

### 11. 戴口罩可以保護我嗎？

- 口罩應該是病人戴上，以避免傳染他人。口罩能夠防止飛沫噴出。
- 沒有生病的人在社區內戴上口罩，效用可能較低。口罩可能會給人錯覺，以為自己安全，而且戴上口罩也會增加接觸面部的次數（例如：調教口罩位置）。
- 醫療護理人員會戴上手術口罩、護眼罩，和保護衣，以保護他們和其他病人。如果噴沫會在醫療程序期間出現（例如：使用某些吸入式藥物時），醫護人員應該戴上特別的口罩。

### 12. 您可以從無徵狀（感染初期仍未出現徵狀）的患者感染嗎？

- 很多醫療和公共衛生專家仍未了解新型冠狀病毒，目前已經應有多項研究開展，希望能夠加深了解。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 早前有數宗案例，顯示病毒傳播在患者感到不適，或徵狀太輕微，患者不知道自己生病的情況下出現。這都是例外個案，因為大部分人都在接觸有明顯病徵，例如咳嗽及打噴嚏，的患者之後才生病。由此可見病毒是經由飛沫傳播。因此卑詩省的衛生部門集中為患者身邊的人提供保護，以減少傳播。

### 13. 如果我覺得自己染上新冠病毒，應怎麼做？

- 使用自我評估工具看看您應否接受測試。
- 如果您出現發燒、咳嗽、喉嚨痛或打噴嚏等病徵，便要避免接觸他人，並要自我隔離最少 10 天。留在家中休養期間，您要多喝水和多休息。10 天後如果您的體溫正常而您又感到身體狀況已改善，您可以如常活動。咳嗽往往持續數周，因此，如果您單單咳嗽便不用自我隔離 10 日。
- 如果您的病徵惡化，例如呼吸稍微欠順，您應該聯絡醫生或隨時致電 811。如果您要前往看醫生，請事先打電話告訴他們，好讓他們預先作準備，才能在安全的情況下評估您的病情。戴口罩以保障他人。
- 如果您的病情嚴重，例如呼吸困難(難於呼吸或無法講出一兩個字)或胸痛，致電 911 或前往最就近的急救部門。

### 14. 我感染了新冠病毒，我應怎麼把家居清潔消毒呢？

- 共用的地方每天要清潔消毒一次。
- 在您留置的房間中，每天清潔房內的地方和表面。使用普通的清潔劑便可。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



以 1/50 的比例把漂白水和水混合 (大約每 1 公升水摻入 20 毫升漂白水或每 1 加侖水摻入 2 ½安士漂白水) 為經常觸摸的地方如工作枱、桌面、門手把、浴室設施、廁所、電話、電腦鍵盤、平板電腦及床頭櫃等消毒 (殺死病菌)。

- 如果您與其他入共用任何地方，或者有任何人會進入您的房間，您必須用漂白水把地方消毒。

### 15. 政府是否已經限制所有旅遊? 我抵達卑詩省之後，需要自我隔離嗎?

- 聯邦政府宣布，由 3 月 16 日起：
  - 國際訪客不得入境加拿大，美國公民、外交人員、機組人員，以及加拿大公民或永久居民的直系親屬除外
  - 只有必須出行的人才可以越過加美邊境：加拿大人和美國人如有需要過境處理必要事務，或者有緊急原因，都獲准過境。這包括貨車司機，以確保食物、燃料，和藥物能夠來往加拿大和美國
  - 所有國際航班只可以在四座樞紐機場降落，包括溫哥華國際機場
  - 有新型冠狀病毒病徵的人都不得登上飛往加拿大的航班
- 另外，聯邦政府宣布由 3 月 21 日起，禁止一切非必要的美加跨境旅遊，這項臨時措施維持 30 天。
- 從外地返回卑詩省後您需要自我隔離 14 日，這代表不要上班，留在家中，並限制與他人接觸。要了解自我隔離詳情，可瀏覽網站：<http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/testing-isolation>
- 加拿大政府會派員特擊巡查，以確定您有遵守規則。
- 如果您正在自我隔離，您和家人應該連續 14 日，留意有否出現發燒或咳嗽等病徵。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19







# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 避免一些您或會傳染他人的場合，例如社交場合、工作、公共交通和公共場所。如果朋友、家人或其他人為您送來所需的物資，只要盡量避免接觸他們便無妨。
- 密切留意您和子女是否出現咳嗽、打噴嚏、喉嚨痛、發燒或呼吸困難等類似傷風感冒的病徵，如果有，可使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估網站：  
<https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。

### 16. 卑詩省如何就新型冠狀病毒擴散作好準備？

- 衛生廳、省首席衛生官，和卑詩疾病控制中心正與各方人士合作，擬訂計劃，作好準備以控制可能影響公眾健康的新疾病。
- 我們聯同國際及國內各組織，一直積極監察過去數周的新型冠狀病毒疫情，以隨時找出或已感染患者，為他們提供護理，並防止疫症蔓延。卑詩省更研發了其中首個確診新型冠狀病毒的測試方法。
- 卑詩省政府和省首席衛生官已經擬定和啟動《卑詩省大流行病應變計劃》，以應付不斷變化的爆發情況。如欲了解計劃詳情，請瀏覽：  
<https://news.gov.bc.ca/releases/2020PREM0012-000404>
- 卑詩政府已經擬定《新型冠狀病毒應變計劃》(COVID-19 Action Plan)，為省民和企業舒緩解困。要了解應變計劃詳情，可瀏覽網站：[https://news.gov.bc.ca/files/COVID-19\\_BCActionPlan\\_Mar23\\_2020\\_Chinese.pdf](https://news.gov.bc.ca/files/COVID-19_BCActionPlan_Mar23_2020_Chinese.pdf)
- 本省成立了卑詩省統籌委員會 (Provincial Coordination Committee)，專門負責回應省內的新冠狀病毒個案。該委員會將統籌省內的預備工作，聯絡醫療界的工作者隨時作出回應。

### 17. 省民能獲得甚麼支援？

- 我們為受疫情影響的人提供多項支援，詳情請瀏覽：  
<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response->

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電8-1-1。

Non-medical inquiries (ex. travel, physical distancing): 1-888-COVID19 (1888-268-4319) or text 604-630-0300





# 新型冠狀病毒 (COVID-19) 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



[recovery/covid-19-provincial-support?utm\\_campaign=20200319\\_GCPE\\_AM\\_COVID\\_4\\_NOTIFICATION\\_BCGOV\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_NOTIFICATION](https://recovery/covid-19-provincial-support?utm_campaign=20200319_GCPE_AM_COVID_4_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION)

## 18. 卑詩政府如何幫助長者獨自生活呢?

- 省府知道卑詩省各社區均有大量支援提供給受疫情影響的家人、朋友和鄰舍。
- 日常生活受影響的人包括在社區獨自生活的長者。
- 隨著愈來愈多人需要自我隔離，很多獨自生活的長者便愈來愈難得到親友的支援。
- 這些支援包括簡單的探望或電話慰問，以至關鍵的幫忙如代他們購買雜貨或拿取他們必需倚賴的藥物。
- 為回應這方面的緊急需求，政府大量投資於社區內的長者護理服務。
- 我們向 United Way 注資 5,000 萬以發展一項全面的新項目來幫助社區內的長者。
- 該項撥款將拓展現時的服務，彌補我們在地區上和服務範疇上的不足。
- 利用這項撥款，我們另成立了新冠病毒長者關顧小組，共同找出改善長者支援的方法。
- 關顧小組與 United Way 共同訂立一套緊急回應計劃，以提供以下服務：
  - 提供簡易使用的 bc211 熱線服務，並擴展至全省運作
  - 這項是義工服務，義工透過網絡聯絡長者，除了在網絡上聯繫長者，更會安排代購和遞送日常用品、買藥和接載長者前往必需去的覆診或身體檢查
- 有關長期病患者的詳情，可上網到：<http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/vulnerable-populations/people-with-chronic-conditions>

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



### 19. 大家還可以到護理設施探望朋友或家人嗎?

- 為了保障長者和高危社群免受新型冠狀病毒感染，由 3 月 16 日起，長期護理設施只會批准必要探訪。
- 必要探訪包括善終護理的人道探訪、住院病人和家屬有需要而且有助護理的探訪，例如家屬協助餵食或行動的定期探訪。
- 要保障長者免受新冠病毒感染，採取這些步驟是相當重要的。
- 每一次探訪我們均要衡量利弊。
- 大部份感染新冠病毒的人只會出現輕微病徵，不需醫療護理，但容易患病的人例如長者或有長期病患以致免疫系統受抑制的人，便很可能出現嚴重徵狀。
- 住在長期護理院的長者更容易染上新冠病毒而出現嚴重徵狀，因此，長期護理院需要更嚴格的預防措施，以遏止病毒在護理院蔓延。
- 此外，新冠病毒可能導致急性護理部門壓力增加，為了舒緩壓力，部份適合次級護理的病人便可轉移至長期護理院。
- 我們的目標是保障長者的安全。長期護理院的工作人員每次當值前都會經過檢查才開始工作。
- 由於我們已不能如前般容易探望家人，這對部份人士而言是個挑戰。但長期護理院會嘗試用各種方法，在您無法親往院舍探望之時仍能繼續聯繫家人。

### 20. 我應該購買額外食物、藥物，和其他物資，以應付新型冠狀病毒嗎？

- 目前的大前提是要有足夠的所需物資去保持健康。大家應該確定有足夠所需去保持健康。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 不過，這不代表您應該囤積物資。您應該在出外購物前，了解家中已經有甚麼物資。
- 定期洗手是相當重要，因此在住所以外帶備酒精潔手液，以及尋找肥皂和水洗手是同樣重要。
- 至於藥物，衛生廳和省首席衛生官已經透過藥劑師學會 (College of Pharmacists) 告知藥劑師，毋須猶豫向病人再次提供處方藥物，或提供緊急需要的藥物。這將騰空醫生時間，為有緊急需要的病人提供治療。
- 卑詩省民應該尊重這項臨時措施，以及明白並無需要囤積藥物。
- 簡而言之，請留意和反省過份購物的後果。如果您購買的多於您所需要的，其他家中物資真正短缺的人將不能取得他們所需的。

### 21. 是不是所有公眾活動和聚會都要取消?

- 卑詩省首席衛生官建議大家保持肢體距離，以制止新冠病毒傳播。這些措施並非永遠持續，但現在卻是相當重要。
- 您仍然可以購買日用品，以及在維持與他人的社交距離的情況下，參與一些活動。
- 由 3 月 16 日起，衛生廳和省首席衛生官已經下令，禁止任何超過 50 人參與的活動舉行。這包括戶外和室內的體育活動、會議、宗教聚會或其他類似活動。這門檻是經過考慮，因為這情況下，身體距離會較容易保持，以防止新型冠狀病毒傳播。

### 22. 婚禮或喪禮等儀式應該取消嗎?

- 婚禮或喪禮對家人來說都是相當重要，但這些儀式往往涉及人群聚集、擁抱、親吻、分享食物，這些都是此時應要避免的事。
- 這類聚會是傳播病毒的主要場所，要保障摯親安全，尤其是長者能安全生活，您應該取消這些事項，因為舉行這些儀式風險實在太高。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 正因如此，省首席衛生官才下令禁止任何超過 50 人的活動，即使少於該人數，參與者亦必須保持身體距離才能繼續活動。
- 婚禮等家庭聚會即使少於 50 人仍然屬於風險過高，必需要取消或延期。
- 卑詩省民必須尊重省首席衛生官的指令。
- 這些指令是要保障省內高危人士、醫療制度和醫護人員。我們的醫護人員現時正承擔著艱巨的工作，而這些臨時措施在長遠上能發揮效用。所有卑詩省民均須遵守這些政策，必要時，省首席衛生官可以招募治安人員執法。

### 23. 商戶都要關門嗎?

- 由 3 月 16 日起，負責卑詩彩票公司 (British Columbia Lottery Corporation) 事務的律政廳長，已經下令所有賭場關門，直至另行通知，以減低新型冠狀病毒傳播的風險。
- 由 3 月 17 日起，領有初級酒牌 (Liquor Primary License) 的商戶，例如酒吧和夜總會，都必須暫停營業，因為他們未能確保符合身體距離的規定。所有餐廳和咖啡茶座必需轉為外賣和送餐模式經營。
- 直至 3 月 21 日，個人服務店例如指甲護理、紋身、理髮、美容、水療及按摩等會館均要關閉，直至另行通知。提供這些服務需要直接觸摸他人，無法保持肢體距離。

### 24. 學校、日託中心和工作場所會臨時關閉嗎?

- 在 3 月 17 日，教育廳宣布幼稚園至 12 年級將會無限期停課。暫時未知道教室中授課何時恢復。
- 所有即將畢業的 12 年級學生都能夠畢業。需要滿足大專入學要求的學生，會獲得一切協助。10 年級和 11 年級的畢業評估將會押後。各方會致力確保課堂能夠在稍後暢順地恢復。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電 8-1-1。

Non-medical inquiries 1-888-COVID19 (1888-268-4319)  
(ex. travel, physical distancing): or text 604-630-0300





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 持牌的託兒所暫時繼續開放。兒童、職員和家長的健康是非常重要的。正因如此，財政廳於 3 月 23 日作出以下公布：
  - 即使日托中心已關閉或沒有如常經營，省府仍繼續為這些機構提供撥款。
  - 選擇如常營業的托兒機構，為必要服務工作人員提供托兒服務，故合資格把資助提升至成本的75%。
- 部分大專院校的課堂有超過 50 名學生。公共衛生部門正與這些院校尋求方法處理。
- 為了幫助卑詩學生應付借貸，財政廳於 3 月 23 日宣布省府由 2020 年 3 月 30 日起凍結卑詩學生還款六個月。聯邦政府亦會凍結學生還款要求。
- 在 3 月 12 日，衛生廳和省首席衛生官要求僱主，容許生病或需要自我隔離的僱員，在無病假紙的情況下放病假。
- 他們也強調，如果您有病徵或者可能曾經暴露於新型冠狀病毒，可以使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估網站: <https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。如果您沒有病徵，或只有輕微徵狀能在家休養便無需作測試。
- 有報道指出，有僱主要求全體員工接受測試。只有醫護人員才能夠確定您是否需要接受測試，而僱主不應該在醫護人員不建議測試的情況下，堅持要求僱員接受測試。
- 對於必須保持營業的企業，職員和顧客之間應該保持一至兩米的身體距離，以確保他們能夠繼續提供運輸服務、保障社區安全，以及提供基本貨物和服務。
- 省政府明白這些措施會對經濟和社會帶來影響，同時希望向卑詩省民保證，這些都是必要的臨時措施，用於在這病毒大流行的關鍵時刻，保障公眾健康。衛生廳和省首席衛生官會根據疫情變化，作相應評估。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電**8-1-1**。

Non-medical inquiries (ex. travel, physical distancing): **1-888-COVID19 (1888-268-4319)** or text **604-630-0300**





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 省府於 3 月 23 日公布復甦計劃，表示將撥款給受疫情嚴重打擊的經濟環節，例如旅遊、酒店和文化等行業。
- 卑詩政府現正與商界和勞工界領袖共同合作，訂立刺激經濟計劃。省府已撥出 15 億元以刺激經濟復甦。

### 25. 醫院和護理設施的服務受到新型冠狀病毒影響嗎？

- 省政府現正採取多項額外措施，應對卑詩省內不斷變化的情況，確保我們的醫療系統能夠以最佳狀態應付新型冠狀病毒大流行。
- 在 3 月 16 日，卑詩省各衛生局已經收到指令，立即在省內各醫院啟動第二級爆發應急計畫 (Outbreak Response)。這意味醫院只會進行緊急醫療程序，並且押後所有已經預約的非緊急手術。
- 位於溫哥華沿岸衛生區域 (Vancouver Coastal Health region) 的獅門醫院 (Lions Gate Hospital) 已經啟動第三級爆發應急計畫。這意味該醫院只會接收急症病人。獅門醫院也正準備開設專門的新型冠狀病毒部門，治療感染病毒的病人。
- 這些措施將能協助醫院調動和訓練基要護理人員，提供與新型冠狀病毒有關的重症護理，確保病人和醫護人員取得所需的醫療物資，以及進一步增加醫院容量，接收可能大量出現並且需要住院治療的新型冠狀病毒病人。

### 26. 我們應如何出一分力保障社區安全健康

- 經常以溫水和肥皂洗手最少 20 秒。
- 如果沒有洗濯盆而雙手沒有明顯污漬，您可以用酒精成份的洗手液來清潔雙手。如果雙手有明顯污漬，要先用即棄抹擦紙巾擦洗雙手，然後用酒精成份的洗手液洗手，才能有效清潔雙手。
- 未洗手前不要觸碰臉部、眼、鼻或口。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 打噴嚏或咳嗽時要用即棄紙巾或手肘遮蓋口鼻。
- 觸摸過的表面要頻密定時加以清潔和消毒。
- 不要共享食物、飲品、食具等。
- 與別人保持約兩米距離。
- 如果不適便要留在家中。
- 用各種科技與朋友聯繫，利用電話、手機短訊、電郵或視像等互相支持。
- 您亦可以參與義工計劃，透過網絡與區內的長者聯絡，隨了在網絡上聯繫長者，更可代購和遞送日常用品、買藥和接載長者前往必需去的覆診或檢查。

### 27. 給學生和家人的建議 — 旅遊和學校實地觀察

- 聯邦政府宣布，由 3 月 21 日起禁止一切非必要的美加跨境旅遊，這項臨時措施維期 30 天。
- 聯邦政府於 3 月 17 日宣布國際訪客不得入境加拿大，機組人員、外交人員、加拿大公民的直系親屬及美國公民除外。
- 政府規定所有從加國境外返回卑詩省的人，需要由抵埗當天起計自我隔離 14 日。加拿大政府會進行實地視察，以確定您有遵守規則。
- 如果您正在自我隔離，您和家人應該連續 14 日留意有否出現發燒或咳嗽等病徵。
- 如果出現病徵，便要限制與他人接觸，並使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估網站: <https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。

### 28. 給旅遊人士的資訊

- 國際訪客不得入境加拿大，美國公民、外交人員、機組人員，以及加拿大公民或永久居民的直系親屬除外。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電**8-1-1**。

Non-medical inquiries (ex. travel, physical distancing): 1-888-COVID19 (1888-268-4319) or text 604-630-0300







# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 聯邦政府宣布，由 3 月 21 日起禁止一切非必要的美加跨境旅遊，這項臨時措施維期 30 天。
- 只有必須出行的人才可以越過加美邊境：加拿大人和美國人如有需要過境處理必要事務，或者有緊急原因，都獲准過境。這包括貨車司機，以確保食物、燃料，和藥物能夠來往加拿大和美國。
- 如果您是加拿大公民，在爆發期間前往其他國家，並且目前身在境外，您應該趁現在還有商業航班，盡快返國。
- 政府規定所有加國境外返回卑詩省的人，需要由抵埔當天起計自我隔離 14 日。加拿大政府會進行實地視察，以確定您有遵守規則。
- 如果出現病徵，便要限制與他人接觸，並使用卑詩省新型冠狀病毒徵狀及自我評估網站：<https://covid19.thrive.health/>，以決定自己是否需要接受測試。
- 加拿大政府對全球各國和地區不斷更新旅遊建議，要了解最新的[旅遊警示](#)，請瀏覽加拿大政府網站：<https://travel.gc.ca/travelling/health-safety/travel-health-notice>

### 29. 如果我的工作要求我來往加美兩國怎麼辦？

- 聯邦運輸部長加爾諾 (Marc Garneau) 表示，部分有需要來往加美兩地的工人，將獲豁免自我隔離。
- 這包括：機組人員、鐵路人員和船員、貨車司機，以及其他因公眾需要而過境的人。

### 30. 對於由海外旅遊回來的人士，我們有沒有給予足夠的教育和監察呢？

- 我們已採取了很多措施在機場知會和篩查旅客。聯邦政府在國際機場中設立系統，向旅客提供資訊，以及找出感到不適的返國旅客等。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 如果他們感到不適，我們便要求他們看醫生並接受檢查。如果他們沒有不適，我們便會向他們提供資訊，教導他們需要留意甚麼病徵，如果稍後感到不適又應怎麼做。我們亦要求他們留在家中 14 天，一旦日後他們確診已感染病毒，也不會傳染他人。如要了解更多詳情，請瀏覽加拿大衛生局網站：<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/canadas-reponse.html#a>

### 31. 觸摸過由出現新型冠狀病毒個案地區寄來的包裹會引致疾病嗎？

- 就我們所知，到目前為止沒有人因觸摸過出現新型冠狀病毒個案地區寄來的包裹而引致疾病。這機會相當低。
- 新型冠狀病毒是透過呼吸系統的飛沫傳播，一般途徑便是患者咳嗽或打噴嚏時飛沫從喉嚨或肺臟吐出來。雖然飛沫可以落在包裹等表面上，但屬於冠狀病毒類的病毒往往不能在表面上生存很久。這些病毒對環境很敏感，跨國寄運包裹需時甚長，相信病毒無法在這長時間下繼續生存。
- 要進一步減低感染新型冠狀病毒及其他病毒的可能，我們建議您多點用溫水和肥皂洗手最少 20 秒。但凡您接觸過表面、包裹或其他人，都要先洗手才觸碰自己的臉、照顧他人或預備食物。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



### 加拿大衛生部 ( Health Canada ) 提供的額外訊息

#### 32. 加拿大的機場採取了甚麼措施預防新型冠狀病毒？

- 無論來自海、陸、空，所有入境旅客均會接受篩查。
- 政府規定所有加國境外返回卑詩省的人，需要由抵埗當天起計自我隔離 14 日。
- 加拿大政府會進行實地視察，以確定您有遵守規則。
- 由 2020 年 3 月 18 日起，加拿大聯邦政府會：
  - 禁止美國公民以外的外國人入境加拿大。這項措施不適用於機組人員、到加拿大轉機前往第三國的旅客、加拿大永久居民、外交人員，或加拿大公民的直系親屬。
  - 所有國際載客航班都必須在以下 4 座機場降落：
    1. 卡加利國際機場
    2. 溫哥華國際機場
    3. 多倫多皮爾遜國際機場
    4. 滿地可杜魯多國際機場
- 美加跨境旅遊的臨時禁制令一旦結束，國內以及來自美國、陽光目的地 (例如墨西哥及加勒比)，或聖皮埃與密克隆群島 ( St. Pierre-et-Miquelon ) 的航線便會繼續運作，並按照原有航線降落各加拿大機場。政府會與航空業界和機場緊密合作，避免運作受不必要影響，以及減少對旅客的影響。
- 加拿大政府也會在機場實施以下措施：
  - 加強健康抽查
  - 增加人員作進一步健康抽查，以及作公眾聯繫
  - 在入境區域增加告示，鼓勵旅客遵守最新的公共衛生指引
  - 避免任何有新型冠狀病毒病徵的人登上飛往加拿大的國際航班，不論國籍

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 航空公司需要根據加拿大公共衛生局 (Public Health Agency of Canada) 的指引，為所有航空旅客進行基本的健康評估

### 33. 所有入境旅客均會接受冠狀病毒篩查嗎?

無論來自海、陸、空，所有入境旅客均會接受篩查。如要了解詳情，可瀏覽網站：

<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/canadas-reponse.html#acb>

### 34. 如果旅客出現病徵會如何處理？

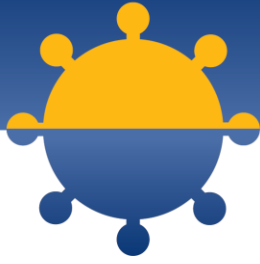
- 任何有新型冠狀病毒病徵的人都不得登上飛往加拿大的國際航班，不論國籍。
- 一般而言，當旅客抵達加拿大時出現傳染病的病徵，邊境處人員，或機場和航空公司職員，會聯絡加拿大公共衛生局的防疫人員。
- 防疫人員會進行詳細的評估。如有需要，防疫人員會採取措施，處理對公共衛生的潛在風險，例如：
  - 下令把該名旅客送往醫院作詳細醫療檢查
  - 向所在地的公共衛生部門報到

### 35. 郵輪還會前來加拿大嗎？

- 加拿大首席公共衛生官已經發出正式衛生指引，建議加拿大國民暫時避免乘搭郵輪。加拿大所有與郵輪行業有關的人員，都面對衛生風險。
- 為應付新型冠狀病毒，加拿大聯邦政府在 3 月 13 日把加拿大的郵輪季節展開時間，從 2020 年 4 月 2 日押後至 2020 年 7 月 1 日或之後。這規定適用於所有載客量和船員總數超過 500 人的郵輪。
- 鑑於加拿大北部缺乏公共衛生設施，原訂停靠加拿大北極地區的郵輪，在今年一整年都不能靠岸。這適用於所有規模的郵輪。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19





# 新型冠狀病毒 (COVID-19) 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



- 雖然有關規定暫時並不適用於渡輪或較小的船隻，但是加拿大聯邦政府正制定策略，確保加拿大國內所有船隻的衛生措施都得以加強。詳情請瀏覽聯邦政府的新聞稿：  
<https://www.canada.ca/en/transport-canada/news/2020/03/government-of-canada-announces-intention-to-defer-the-start-of-cruise-ship-season-in-canada-as-covid-19-response-measure.html>
- 了解聯邦政府就加拿大邊境採取的措施詳情，請瀏覽網站：  
<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/canadas-reponse.html#acb>

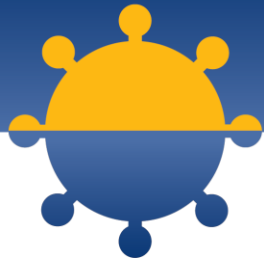
April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電**8-1-1**。

Non-medical inquiries (ex. travel, physical distancing): 1-888-COVID19 (1888-268-4319) or text 604-630-0300





# 新型冠狀病毒 (COVID-19) 卑詩疾病控制中心 | 衛生廳



## 世界衛生組織 (WHO) 提供的額外訊息

如欲了解常見問題的中文版本，請瀏覽[世界衛生組織網站](#)。

April 6, 2020  
Frequently Asked Questions COVID-19



如果你發燒、咳嗽，或呼吸困難，請致電**8-1-1**。

Non-medical inquiries (ex. travel, physical distancing): 1-888-COVID19 (1888-268-4319) or text 604-630-0300

